

Minutas del primer Seminario Nacional de Edición Científica

Buenos Aires, 26 y 27 de julio de 1999

Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica (CAICYT) del CONICET, Saavedra 15, 1° piso, Buenos Aires. Tel. (011) 4951-8334/7310. Email: postmaster@caicyt.edu.ar

El Primer Seminario Nacional de Edición Científica fue organizado por el CAICYT-CONICET bajo el lema “¿Sobrevivirán las revistas científicas argentinas?” con el objetivo de:

1. Relevar los problemas que tienen las revistas científicas argentinas para su desarrollo y subsistencia.

2. Informar sobre las tendencias actuales en la edición de publicaciones en serie y los proyectos latinoamericanos para mejorar la visibilidad internacional de los trabajos de investigación en la región.

3. Dar pautas para mejorar el nivel de edición de nuestras revistas.

4. Abrir un foro de discusión sobre los temas mencionados.

La reunión contó con 108 participantes, 34 de ellos del interior del país, en su mayoría directamente vinculados con la edición de una revista de artículos de investigación científica.

Las sesiones fueron inauguradas por el Ing. Armando Bertranou, presidente del CONICET, quien en breves palabras señaló la preocupación del CONICET por el devenir de las revistas científicas y remarcó el accionar positivo del CAICYT en la obtención de información sobre la producción científica del CONICET.

Por su parte el director del CAICYT, Dr. Tito Suter, explicó que la denominación de *primer seminario* respondía al propósito de que esta reunión fuera la plataforma de nuevas iniciativas orientadas a promover y apoyar las revistas científicas del país.

A continuación el Dr. Suter disertó sobre “Visibilidad y acreditación del valor de los

trabajos científicos: un desafío de las revistas argentinas”. El orador trazó un panorama de las dificultades por las que atraviesan nuestras revistas científicas y las falencias que poseen, las cuales son análogas a las que presentan esas publicaciones en muchos países de Latinoamérica. Estas se resumen en una escasa visibilidad internacional y en la falta de acreditación de mérito científico que se otorga a los artículos que publican. Si bien la evaluación de las personas sobre la base de indicadores bibliométricos está sujeta a numerosas críticas, la creciente aplicación de esta metodología impulsa a los investigadores a publicar en revistas extranjeras, con el consiguiente perjuicio de las revistas nacionales. Esta situación es particularmente preocupante con respecto de las investigaciones sobre temas locales o no incluidos en la llamada “corriente principal” que define el servicio de indización norteamericano ISI. Surgen así varias recomendaciones tendientes a mejorar la visibilidad internacional de nuestras publicaciones y su reconocimiento como fuente de artículos de investigación de calidad, que se discuten a lo largo de este seminario.

La Lic. Cecilia Mabragaña habló en su ponencia sobre bibliometría y cienciometría. La intangibilidad de la ciencia hace que la cuantificación de las actividades científicas sea compleja. La ciencia puede verse como una actividad de insumos y resultados. Los indicadores cuantitativos de insumos (recursos humanos, infraestructura, etc.) están normalizados desde hace 30 años por la OCDE; no así los resultados. Estos y sus corre-

laciones con los insumos son el objeto de la cuantificación y la bibliometría. La medición de resultados a nivel macro, la evaluación en todos sus aspectos, son algunas de sus aplicaciones. Ejemplificó los distintos tipos de indicadores: de producción, de impacto y relacionales. Trató el tema de las citas y los problemas que plantea la elección de las bases de datos internacionales que se utilizan como fuente de datos, las ventajas y sesgos del *Science Citation Index* y la necesidad de crear bases científicas confiables nacionales y latinoamericanas.

Mencionó las futuras perspectivas para la bibliometría: la gestión de los conocimientos y el análisis de la información en el contexto de la vigilancia tecnológica.

La sesión finalizó con una mesa redonda en la que participaron seis oradores de tradicionales revistas científicas argentinas que expusieron la situación de éstas.

El Dr. Fernando Zuloaga, director del Instituto de Botánica Darwinion y director de *Darwiniana* (tirada de 800 ejemplares), señaló cómo persisten las dificultades a pesar de una reducción de costos, obtenida por avances tecnológicos que permiten realizar en su instituto la composición de la revista. Esas mismas estrecheces económicas le impedían contar con un equipo técnico especializado en la edición de la revista y equipararse así a las editoras extranjeras.

A esto se agrega el problema más grave: la disminución del número de trabajos recibidos. Al respecto remarcó que en la evaluación de los investigadores, sus trabajos debieran ser considerados positivamente cuando son buenos y no por la revista en que son publicados.

La reducción en el número de colaboraciones ha llevado a considerar la posibilidad de fusiones con otras revistas. No obstante existen dificultades para este tipo de soluciones que disminuirían el aporte a las colecciones obtenidas por canje (500 ejemplares distribuidos de esa forma).

El Dr. Carlos Stortz, coeditor de *Anales*, revista de la Asociación Química Argentina, que se edita desde 1913, explicó que a pesar

de cobrar un derecho de página (\$ 15), la revista necesita de los aportes de la Asociación. La existencia de *Anales* es sentida como una necesidad por los investigadores químicos de la Argentina, ya que además cumple una finalidad didáctica que permite que los jóvenes profesionales aprendan a escribir artículos científicos. No obstante su financiación está supeditada a las crisis institucionales.

El Dr. Getulio Steinbach, editor de *Desarrollo Económico* (tirada 2.000 ejemplares) opinó que la declinación que se observa en muchas de nuestras revistas se inserta en el retroceso general que ha tenido en las últimas décadas la ciencia argentina. Falta, dijo, programas de investigación y marcos institucionales sólidos y un desarrollo orgánico. Si bien ha habido un aumento en la edición en el ámbito de las ciencias sociales, no ha habido cambios cualitativos.

El Lic. Raúl Escandar, director de la *Revista Argentina de Bibliotecología* señaló la importancia de la existencia de un editor técnico profesional, responsable de que las publicaciones tengan una continuidad gráfica y permanencia en la forma.

La Dra. Ruth Akselman, investigadora del INIDEP, Mar del Plata y directora de *Desarrollo Pesquero*, señaló los avatares de la revista en función de las crisis políticas e institucionales que llevaron a que durante años no se publicara. Sin embargo, ante una encuesta entre los investigadores, el 90% apoyó la continuidad de la revista. Señaló también la importancia del canje y la difusión a través de la donación. Estimó que los factores que más gravitaban negativamente eran los económicos, las crisis institucionales y los patrones de juzgamiento de los investigadores que los impulsaban a publicar fuera del país. En cuanto al desempeño de la revista, coincidió en la necesidad de declarar y cumplir una periodicidad definida, abrirla a contribuciones externas de la institución, publicitar los mecanismos de arbitraje y mejorar la presentación.

Finalmente la Dra. Isabel Kantor, de la revista *Medicina* señaló la trayectoria ininte-

rumplida de esta publicación desde su fundación en 1939 y, a diferencia de los expositores anteriores, ha tenido un número de páginas ascendente. Remarcó que en el ámbito de la clínica médica, especialidad de la revista, los investigadores más consagrados, si bien publican en revistas extranjeras, procuran que al menos un 10% de sus trabajos aparezcan en *Medicina*. Un 15-20% de los escritos están en inglés; pero todos tienen un resumen en ese idioma. La selección de los trabajos es estricta, un 25-30% es rechazado. Se cobra derecho de página; el CONICET contribuye con un 5% de los gastos.

La jornada se completó con un debate en el que distintos oradores reafirmaron conceptos vertidos anteriormente. En particular hubo coincidencias respecto de los siguientes puntos.

1. Necesidad de eliminar el contrasentido del doble discurso que se establece cuando por un lado se pide y se obtiene el apoyo para las publicaciones nacionales y por otro se niega mérito a los autores que publican en ellas.

2. Necesidad de mejorar el nivel de las revistas para hacerlas compatibles con las reconocidas a nivel internacional.

3. Reconocer la importancia de nuestras revistas como vehículo de conocimiento de la labor de investigación en la Argentina.

4. Reconocer la función didáctica de las revistas.

Hubo opiniones disímiles sobre el uso del inglés y la factibilidad de recurrir a árbitros capacitados e independientes en todos los casos.

Las sesiones del día 27 a la mañana tuvieron un carácter prevalentemente técnico.

El Lic. Daniel Spina disertó sobre normas editoriales. Estas se refieren a tres aspectos distintos.

1. La organización interna y externa de una revista.

2. Procedimientos en la tarea editorial.

3. Producción y redacción del artículo por el autor.

Se enumeraron las normas internacionales ISO aplicables y se mencionaron las de la

Unesco y en especial las del llamado grupo de Vancouver, integrado por editores de revistas médicas. Estas normas han sido incorporadas por más de 500 revistas, incluso no médicas y establecen una serie de reglas muy estrictas. La ponencia finalizó con comentarios sobre normas para los árbitros de los trabajos.

En la disertación siguiente el Dr. Suter se refirió a los distintos modelos que se fueron elaborando en diferentes países para evaluar las revistas científicas, los que esencialmente analizan el cumplimiento de las normas editoriales. Mostró un listado de todos los parámetros intervinientes que fue la base de una encuesta que está llevando a cabo el CAICYT con un doble objetivo: definir un núcleo básico de revistas científicas argentinas y seleccionar las revistas a ser incorporadas al catálogo del Proyecto Latindex. A continuación se mostraron los parámetros —todavía provisorios— que se utilizan con esa finalidad y que están siendo aplicados a las revistas encuestadas.

El tema de los derechos de autor fue objeto de una amena disertación del Prof. Trenti Rocamora, quién señaló los cuidados que debía tomar el editor para evitar conflictos originados en la aplicación de las leyes de propiedad intelectual, que podían derivar en causas penales, además de los civiles, por simple ignorancia de los términos de la ley. Señaló que era básico que el editor tuviera una autorización formal por parte del autor para publicar el escrito o alguna constancia de la voluntad del autor en ese sentido. También se refirió al plazo de 70 años posterior a la muerte del autor en que se extienden los derechos de la sucesión y a las consecuencias que se originan con esta disposición.

En su disertación sobre los códigos identificadores ISSN, URN y DOI, el Dr. Suter se refirió a las características de cada uno de ellos. El ISSN, que está descrito en la documentación distribuida en el seminario, constituye una identificación de las publicaciones en serie. En la Argentina el código es asignado por el CAICYT el que remite la información al Centro Internacional ISSN en

París. El número ISSN se vincula con una treintena de metadatos que proporcionan una descripción bibliográfica completa de la revista. Dos datos, el título clave y el título clave abreviado son a su vez únicos e identifican igualmente la publicación. El código se aplica igualmente a las publicaciones electrónicas.

El tema del Núcleo Básico de Revistas Científicas Argentinas fue desarrollado por Ana María Flores del Centro Nacional Argentino del ISSN (CAICYT). Se refirió a la tarea realizada a partir de febrero de 1998 para seleccionar las revistas que integran el directorio de LATINDEX y la posterior encuesta destinada a establecer el Núcleo Básico. Presentó la base de datos CRIT en la que se operan los datos obtenidos de la encuesta y de la inspección de los fascículos relativos a su calidad editorial. Enunció las características positivas y negativas que se han ido observando respecto del cumplimiento de los parámetros utilizados para la selección de las revistas que integrarán el catálogo de LATINDEX y señaló los distintos estudios que se podrán realizar con la información contenida en la base. Finalmente propuso que los editores científicos se agrupen en una asociación con una dirección en Internet que ofrezca un foro de discusión y consulta.

La sesión de la tarde fue destinada a describir dos proyectos de alcance latinoamericano: LATINDEX, cuyo propósito es realizar un indizado de las revistas científicas latinoamericanas, y SCIELO que está desarrollando una biblioteca virtual de las mejores revistas brasileñas científicas.

LATINDEX fue descripto por el Dr. Suter, quien relató los antecedentes, su gestación en la UNAM en México y su conformación con instituciones de seis países latinoamericanos, España y Portugal. Los productos previos son: un directorio de todas las revistas de interés científico o técnico de la región, el catálogo de revistas de investigación seleccionadas y el índice de las revistas del catálogo. El directorio está actualmente en pleno desarrollo y accesible por Internet en la siguiente dirección:

<http://biblioweb.dgsca.unam.mx/latindex>. Para seleccionar las revistas a integrar el catálogo se encomendó a los delegados de Argentina y de España que elaboraran una propuesta de parámetros de calidad, la que fue remitida a los participantes para su prueba y estudio.

SCIELO, fue presentado por el Ing. Abel Packer, director de BIREME /OPS, San Pablo, Brasil y por Mariana Rocha Biojone funcionaria de BIREME a cargo del proyecto SCIELO.

SCIELO es una biblioteca virtual que contiene los textos completos de las mejores revistas científicas brasileñas (que siguen editándose en forma impresa). Por dos años el acceso a SCIELO es libre y se ofrece en una estructura de base de datos que permite hacer búsquedas bibliográficas, estadísticas y búsquedas por citas. Reúne, en consecuencia, las ventajas del acceso al texto completo y las posibilidades de recuperación que ofrecen las bases de datos de índices y las del *Science Citation Index*.

Actualmente SCIELO incluye 26 revistas y se espera llegar al centenar en el 2001. La metodología SCIELO mantiene las características gráficas de las revistas. Se la ofrece gratuitamente a los países latinoamericanos dispuestos a crear una biblioteca virtual con sus mejores publicaciones periódicas. El CONICYT de Chile la ha adoptado y está incorporando 6 revistas a SCIELO-Chile.

En el debate que siguió a esta presentación se reconocieron por una parte las virtudes de SCIELO y se admitió que inexorablemente las revistas científicas tenían que considerar en los próximos años la opción electrónica. Si en toda América Latina se adoptara esta metodología, se contaría con un importante repertorio de revistas con una forma de acceso homogéneo y posibilidades de estudios estadísticos globales para la región.

En la discusión final se señaló la trascendencia que tuvo el seminario, demostrado por el elevado número de participantes que se mantuvo a lo largo de las sesiones, dando cuenta del interés que despertaron los temas tratados. Todos los participantes manifesta-

ron su deseo de que el CAICYT prosiguiera con la tarea iniciada de convocar a los editores científicos. Se propuso que se crease un foro de discusión vía correo electrónico y que se mantuviera el contacto con los participantes. Para facilitar la comunicación se recomendó nominar representantes provinciales o regionales.

Hubo acuerdo de realizar acciones tendientes a introducir cambios en la actual po-

lítica de evaluación de los investigadores en el CONICET y en el Programa de Incentivos de la Secretaría de Política Universitaria. Se recomendó la realización de cursos y seminarios para mejorar el nivel de las revistas, procurar su ingreso en LATINDEX y evaluar las posibilidades de establecer un Programa SCIELO-Argentina. Con las felicitaciones del Prof. Trenti Rocamora y de los participantes por la iniciativa del CAICYT se dio por finalizada la reunión.